1

**SOÁ 350**

KINH DI NHAÄT MA NI BAÛO

*Haùn dòch: Ñôøi Haäu Haùn, Tam taïng Chi Laâu Ca*

*Saám, ngöôøi nöôùc Nguyeät Chi.*

Baáy giôø, Ñöùc Phaät ôû taïi Tinh xaù Kyø Hoaøn, vöôøn Caáp Coâ Ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä, cuøng vôùi chuùng Ñaïi Tyø-kheo moät ngaøn hai traêm naêm möôi vò, moät vaïn hai ngaøn Boà-taùt. Khi aáy, Phaät baûo Tyø-kheo Ñaïi Ca-dieáp:

–Boà-taùt coù boán vieäc laøm giaûm trí tueä. Boán vieäc ñoù laø gì? Moät laø khoâng troïng kinh phaùp, khoâng kính Phaùp sö. Hai laø laøm chöôùng ngaïi cho ngöôøi nghe kinh. Ba laø coù ngöôøi thænh caàu kinh phaùp saâu xa nhöng boûn seûn chaúng noùi. Boán laø töï ñeà cao mình, khinh cheâ ngöôøi khaùc. Ñoù laø boán phaùp.

Laïi nöõa, Boà-taùt coù boán phaùp laøm taêng trí tueä. Boán phaùp ñoù laø gì? Moät laø toân kính kinh phaùp, Phaùp sö. Hai laø khoâng laøm chöôùng ngaïi söï nghe phaùp cuûa ngöôøi khaùc. Ba laø chaúng heà che giaáu ñoái vôùi ngöôøi ham caàu phaùp saâu xa. Boán laø saün saøng noùi phaùp cho ngöôøi, chaúng caàu danh tieáng lôïi döôõng, thöôøng töï khích leä tinh taán, luoân nöông theo giaùo phaùp ñeå tu haønh, chaúng theo loái noùi suoâng. Ñoù laø boán phaùp.

Boà-taùt coù boán vieäc khieán ñôøi ñôøi laøm maát taâm ñaïo cuûa Boà-taùt. Nhöõng gì laø boán? Moät laø khi doái thaày. Hai laø ñeå yù ñeán vieäc hay dôû cuûa ngöôøi khaùc, gieøm pha baát keå ngöôøi toát xaáu. Ba laø phaù hoaïi ñaïo Boà-taùt. Boán laø maéng nhieác ngöôøi tu ñaïo Boà-taùt. Ñoù laø boán phaùp.

Boà-taùt coù boán vieäc khieán ñôøi ñôøi nhôù nghó veà ñaïo Boà-taùt chaúng queân vaø töï mình ñaït ñeán quaû Phaät. Nhöõng gì laø boán? Moät laø khoâng löøa doái thaày. Suoát ñôøi khoâng noùi hai lôøi vaø khoâng dua nònh. Hai laø suoát ñôøi khoâng noùi hai lôøi vaø khoâng cheá nhaïo ngöôøi khaùc. Ba laø hieän baøy taâm töø ñoái vôùi ngöôøi vaø khoâng nghó veà ñieàu xaáu cuûa ngöôøi. Boán laø xem caùc Boà-taùt nhö Phaät, nhö taâm ban ñaàu môùi phaùt, khoâng khaùc. Ñaây laø boán vieäc.

Boà-taùt coù boán vieäc laøm maát haún ñaïo phaùp vaø laøm cho Boà-taùt ngaøy caøng giaûm, keùm. Boán phaùp aáy goàm: Moät laø ñem taâm cao ngaïo hoïc kinh ngoaïi ñaïo. Hai laø chæ muoán rieâng mình ñöôïc söï cuùng döôøng, chaúng muoán ngöôøi khaùc ñöôïc. Ba laø ñaõ gheùt boû laïi coøn huûy baùng Boà- taùt. Boán laø coù ngöôøi ñeán nghe kinh thì laïi ngaên caûn, khieán döùt boû. Ñoù laø boán vieäc.

Laïi nöõa, Boà-taùt coù boán vieäc khieán cho vieäc caàu kinh phaùp vaø söï tìm caàu ñeàu ñöôïc thaønh töïu. Boán phaùp aáy laø: Moät laø chæ caàu kinh phaùp chaân chaùnh nhö saùu Ba-la-maät vaø phaùp taïng cuûa Boà-taùt hay caùc phaùp lìa boû taâm saân giaän. Hai laø toân kính ngöôøi trong thieân haï khaép möôøi phöông töø keû giuùp vieäc ñeán baäc tröôïng phu. Ba laø öa thích kinh phaùp, chaúng nhö ngoaïi ñaïo vì lôïi ích baûn thaân mình. Boán laø töï giöõ thaân, chaúng noùi loãi cuûa ngöôøi vaø gieøm pha ngöôøi khaùc. Ñoái vôùi nhöõng ngöôøi chöa ñöôïc nghe kinh hay trí Phaät khoâng giôùi haïn thì phaûi tuøy theo kinh phaùp thích hôïp ñeå thuyeát giaûng cho hoï.

Boà-taùt coù boán vieäc taâm khoâng doái nònh phaûi xa lìa. Ñoù laø: Moät laø coøn do döï ñoái vôùi phaùp Phaät. Hai laø kieâu ngaïo, saân giaän, caøn böôùng gaây haïi ngöôøi. Ba laø tham lam, ganh gheùt, dua nònh. Boán laø noùi choã keùm cuûa Boà-taùt.

Boà-taùt coù boán vieäc chí thaønh thaúng thaén: Moät laø neáu phaïm toäi loãi gì thì chaúng che giaáu maø töï saùm hoái ñeå dieät tröø loãi aáy. Hai laø duø maát maïng, maát nöôùc hay maát caû taøi saûn cuõng chaúng noùi hai löôõi. Ba laø giaû söû coù tai hoïa gì xaûy ra, ñeán nhö bò maéng nhieác khinh cheâ, ñaùnh ñaäp nhoát vaøo lao nguïc, duø nhö theá cuõng chæ töï saùm hoái nghieäp aùc nôi ñôøi tröôùc. Boán laø khoâng giaän döõ, khoâng nghi ngôø.

Boà-taùt coù boán vieäc khoù ñieàu phuïc: Moät laø hoïc kinh ñieån theo yù mình chaúng thuaän theo Phaùp sö. Hai laø chaúng öùng duïng nhöõng ñieàu

3

ñöôïc thoï giaùo, khoâng thöông yeâu hieáu thuaän sö tröôûng. Ba laø nhaän lôøi tin caån cuûa Tyø-kheo taêng, voïng trao cho ngöôøi khaùc. Boán laø baát kính ñoái vôùi Boà-taùt ñaõ thaønh töïu.

Boà-taùt coù boán vieäc deã ñieàu hoøa: Moät laø nhöõng kinh phaùp ñaõ ñöôïc nghe ñeàu thöïc haønh nhö lôøi daïy chaúng vöôït quaù. Ñoái vôùi nhöõng ñieàu ñöôïc nghe, chæ y chæ nôi phaùp khoâng y theo lôøi trau chuoác. Hai laø phaûi cung kính Sö tröôûng, khoâng coù dua nònh. Ba laø bieát ñuû trong aên uoáng vaø giöõ giôùi, tu ñònh ñuùng phaùp. Boán laø thaáy Boà-taùt ñaõ thaønh töïu phaûi ñem taâm thieän höôùng veà, thaân vaø mieäng cuõng nhö vaäy, cuõng muoán ñaït ñöôïc coâng ñöùc aáy.

Boà-taùt coù boán vieäc maéc sai laàm: Moät laø ñoái vôùi nhöõng ngöôøi voán khoâng cuøng nhau tu taäp thì khoâng neân voïng tin. Hai laø khoâng neân daïy böøa cho ngöôøi nhöõng giaùo phaùp thaâm dieäu cuûa Phaät. Ñaây laø loãi lôùn. Ba laø ñoái vôùi ngöôøi thích ñaïo Boà-taùt laïi daïy cho hoï ñaïo cuûa La-haùn. Ñaây laø loãi lôùn. Boán laø ôû trong chuùng Tyø-kheo Taêng, khi boá thí taâm khoâng bình ñaúng. Ñaây laø loãi lôùn.

Boà-taùt coù boán vieäc ñaït ñöôïc ñaïo Boà-taùt: Moät laø ñoái vôùi moïi ngöôøi ñeàu coù taâm bình ñaúng. Hai laø ñoái vôùi taát caû chuùng sinh ñeàu boá thí bình ñaúng. Ba laø laøm baát cöù vieäc gì cuõng bình ñaúng vôùi taát caû chuùng sinh. Boán laø ñoái vôùi chuùng sinh luoân thuyeát phaùp bình ñaúng.

Boà-taùt coù boán vieäc doái xöng laø Boà-taùt: Moät laø nöông nhôø kinh phaùp ñeå kieám soáng. Hai laø chæ caàu tieáng khen chöù chaúng caàu Phaät ñaïo. Ba laø chæ mong mình ñöôïc an oån chöù chaúng nghó ñeán caùi khoå cuûa ngöôøi. Boán laø chæ noùi suoâng chöù chaúng muoán ñoä ngöôøi khaùc.

Boà-taùt coù boán vieäc thaønh töïu coâng ñöùc: Moät laø tin nôi lyù khoâng. Hai laø tin raèng neáu laøm aùc thì seõ saùm hoái. Ba laø taâm luoân nghó raèng vaïn vaät ñeàu chaúng phaûi sôû höõu cuûa ta. Boán laø thöông yeâu chuùng sinh heát möïc.

Boà-taùt coù boán tri thöùc aùc: Moät laø daïy cho ngöôøi caàu ñaïo tòch dieät cuûa A-la-haùn. Hai laø daïy ngöôøi caàu ñaïo Duyeân giaùc, töï chaáp giöõ nôi voâ vi. Ba laø öa daïy ngöôøi caàu hoïc ñaïo khaùc. Boán laø neáu coù ngöôøi mang taøi vaät ñeán ñeå caàu hoïc kinh phaùp thì chaúng chòu daïy.

Boà-taùt coù boán tri thöùc thieän: Moät laø ngöôøi coù caàu xin ñieàu gì ñeàu ñöôïc tuøy thuaän vì muoán laøm cho hoï thaønh töïu Phaät ñaïo. Hai laø

xem thaày giaûng kinh phaùp laø baäc tri thöùc thieän vì laø baäc Ña vaên. Ba laø hay khuyeân baûo ngöôøi khaùc phaùt taâm caàu Phaät ñaïo vì thaønh töïu coâng ñöùc. Boán laø Ñöùc Phaät Theá Toân laø baäc Thieän tri thöùc vì ñaày ñuû caùc phaùp Phaät.

Boà-taùt coù boán thöù chaâu baùu: Moät laø ñöôïc gaëp Phaät roài heát loøng cuùng döôøng. Hai laø ñöôïc nghe saùu phaùp Ba-la-maät. Ba laø thöôøng ñem taâm thanh tònh höôùng veà thaày. Boán laø chaám döùt aùi duïc, thöôøng ôû choã vaéng laëng.

Boà-taùt coù boán vieäc ra khoûi caûnh giôùi ma: Moät laø khoâng lìa boû taâm Boà-taùt. Hai laø khoâng coù taâm saân giaän ñoái vôùi moïi chuùng sinh khaép möôøi phöông, daàu chæ laøm haïi sôïi loâng sôïi toùc. Ba laø bieát roõ caùc ñaïo khaùc. Boán laø cung kính caùc Boà-taùt.

Boà-taùt coù boán vieäc ñaït ñöôïc coâng ñöùc khoâng theå keå heát: Moät laø ñem phaùp ban boá cho moïi ngöôøi nhöng chaúng troâng mong söï ñeàn ñaùp. Hai laø thöông xoùt ngöôøi phaïm giôùi. Ba laø thöôøng khuyeân baûo ngöôøi haønh ñaïo Boà-taùt. Boán laø neáu coù ngöôøi haï tieän ñeán huûy baùng thì Boà-taùt phaûi nhaãn nhuïc.

Phaät baûo Toân giaû Ñaïi Ca-dieáp:

–Chaúng phaûi chæ duøng danh töï goïi laø Boà-taùt maø tuøy thuoäc vaøo phaùp haønh vaø taùc duïng cuûa phaùp do vò aáy taïo ra, neân goïi laø Boà-taùt. Phaøm laø Boà-taùt coù ba möôi hai vieäc.

1. Ñoái vôùi moïi ngöôøi luoân giöõ taâm töø bi, laøm cho an oån.
2. Ñoái vôùi haøng trí tueä keùm coûi thì chaúng cao ngaïo.
3. Töï giöõ gìn khoâng lay ñoäng.
4. Töï an truï nôi baát ñoäng, beàn vöõng.
5. Bieát ñeàn ñaùp ñoái vôùi choã thaân haäu cho ñeán ñaït ñöôïc Nieát-

baøn.

1. Bình ñaúng ñoái vôùi tri thöùc thieän vaø tri thöùc aùc.
2. Phaøm laøm vieäc gì khoâng heà bieáng treã.
3. Luoân hoøa nhaõ ñoái vôùi moïi ngöôøi.
4. Chaúng thoaùi chí giöõa chöøng.
5. Chaúng boû maát taâm töø bi.
6. Caàu kinh ñieån chaúng meät moûi.

5

1. Khoâng luùc naøo nhaøm chaùn ñoái vôùi giaùo phaùp.
2. Coù loãi gì ñeàu töï phaùt loà chaúng che giaáu.
3. Khoâng nhôù nghó loãi cuûa ngöôøi khaùc.
4. Caùc coâng ñöùc phaûi laøm cho hoaøn taát.
5. Ai caàu phaùp ñeàu ban cho.
6. Chæ phaùt taâm caàu quaû vò Phaät.
7. Khoâng caàu nhöõng thöù khaùc.
8. Neáu coù phaùt taâm gì ñeàu höôùng veà moïi ngöôøi.
9. Khoâng oaùn gheùt ai caû.
10. Khoâng coù taâm tham ñaém nôi thieàn dònh vaø chaúng muoán truï maõi trong ñoù.
11. Duøng phöông tieän thieän xaûo hoä trì trí tueä.
12. Thöôøng khuyeân boá thí vôùi boán söï cuùng döôøng.
13. Chaúng thích vieäc theá gian.
14. Chaúng öa phaùp nhoû.
15. Taâm vui thích phaùp lôùn.
16. Lìa xa tri thöùc aùc.
17. Gaàn guõi tri thöùc thieän.
18. Ñeán nguõ tuaàn thì töï an oån, ví nhö maët traêng môùi moïc, taêng leân daàn daàn. Ñoái vôùi trí tueä cuõng taêng daàn daàn nhö vaäy.
19. Chaúng theo phi phaùp.
20. Lôøi noùi khoâng coù söï sai khaùc.
21. Cung kính vôùi lôøi noùi chaân thaät. Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Toân giaû Ca-dieáp! Coù ba möôi hai vieäc naøy neân goïi laø Boà- taùt. Ca-dieáp, ví nhö ñaïi ñòa, taát caû chuùng sinh ñeàu töø ñoù phaùt sinh, nhöng ñaïi ñòa chaúng saép ñaët veà ngöôøi. Cuõng vaäy, Boà-taùt töø luùc môùi phaùt taâm ñeán khi thaønh Phaät ñeàu taïo lôïi ích cho taát caû chuùng sinh, nhöng khoâng coù söï saép ñaët theo yù.

Naøy Toân giaû Ca-dieáp! Ví nhö muøa xuaân hoøa dòu, muøa heø aám aáp, caây traùi ñöôïc taêng tröôûng. Cuõng vaäy, trí tueä cuûa Boà-taùt laøm thaønh thuïc taát caû coâng ñöùc.

Ví nhö nöôùc, luùa maï coû caây ñeàu nhôø ñoù maø taêng tröôûng. Boà-taùt cuõng vaäy, caùc phaùp ñeàu töø nôi taâm cuûa Boà-taùt maø phaùt sinh.

Ví nhö gioù coù theå thaønh laäp taát caû quoác ñoä cuûa chö Phaät. Cuõng vaäy, Boà-taùt vôùi phöông tieän thieän xaûo thaønh laäp ñöôïc taát caû phaùp Phaät.

Ví nhö maët trôøi chieáu saùng khaép nôi, taát caû chuùng sinh ñeàu nhaän ñöôïc aùnh saùng. Boà-taùt cuõng vaäy, aùnh saùng trí tueä chieáu khaép chuùng sinh.

Ví nhö maët traêng khi môùi moïc thì caøng ngaøy caøng taêng tröôûng.

Boà-taùt cuõng vaäy, coâng ñöùc tinh taán daàn daàn ñaày ñuû.

Ví nhö sö töû böôùc ñi moät mình khoâng heà sôï haõi. Cuõng vaäy, Boà- taùt maëc aùo giaùp coâng ñöùc böôùc ñi moät mình khoâng sôï haõi.

Ví nhö caây coû, duø treân khoâng caønh nhöng nhôø reã döôùi ñaát neân noù vaãn phaùt trieån. Boà-taùt cuõng vaäy, duø ñaõ ra khoûi ba coõi nhöng vôùi taâm ñaïi töø, neân vaãn coøn gaén boù maõi nôi theá gian.

Ví nhö vaïn soâng, moïi doøng ñeàu chaûy veà bieån nhöng hôïp laïi chæ coù moät vò. Cuõng vaäy, Boà-taùt duøng bieát bao nhieâu haïnh, hôïp caùc coâng ñöùc, ñoåi duïng thaønh nguyeän, ñeàu coù moät vò vaø ñeàu nhaäp vaøo Nhaát thieát trí.

Ví nhö nuùi Tu-di, chö Thieân trôøi Ñao-lôïi ôû treân ñoù. Cuõng vaäy, Boà-taùt ñeàu phaùt taâm thaønh töïu Nhaát thieát trí.

Ví nhö boùng caây trôû laïi tuoân möa. Cuõng vaäy, Boà-taùt duøng möa ñaïi töø röôùi xuoáng ñöôøng ñi.

Ví nhö vò Quoác vöông ñöôïc caùc quaàn thaàn giuùp söùc cuøng nhau trò nöôùc. Cuõng vaäy, Boà-taùt nhôø phöông tieän thieän xaûo maø laøm vieäc nhö Phaät.

Ví nhö luùc trôøi quang taïnh, muoán caàu möa cuõng khoâng theå ñöôïc. Cuõng vaäy, Boà-taùt khoâng hoïc kinh phaùp thì söï hieåu bieát chaúng cao minh.

Ví nhö vua Chuyeån luaân vöông truï ôû nôi naøo thì nôi aáy coù baûy baùu xuaát hieän. Cuõng vaäy, Boà-taùt vöøa khôûi leân trí Nhaát thieát trí thì töï nhieân ba möôi baûy phaåm trôï ñaïo lieàn phaùt sinh.

Ví nhö ngoïc ma-ni caøng trau gioài thì caøng coù giaù trò, ñem laïi

7

nhieàu lôïi ích. Moät ngöôøi hoaøn thaønh ñaïo Boà-taùt thì caùc A-la-haùn vaø Phaät-bích-chi ñeàu nöông vaøo ñoù maø ñaéc quaû.

Ví nhö thuoác ñoäc ôû trong tay ngöôøi chaúng haïi ai. Boà-taùt tuy ôû trong aùi duïc nhöng vaãn giöõ trí tueä chaúng rôi vaøo ñöôøng aùc.

Ví nhö caùc nôi choán trong coõi nöôùc chöùa nhieàu phaân ñaõ hoaïi thì caøng coù ích cho ruoäng vöôøn. Boà-taùt tuy ôû trong aùi duïc nhöng laïi coù ích ñoái vôùi taát caû.

Phaät baûo Toân giaû Ca-dieáp:

–Neáu Boà-taùt naøo muoán hoïc kinh Tích Di Nhaät La laø phaùp baûo lôùn phaûi phaûi tinh taán hoïc theo phaùp chính cuûa kinh naøy. Phaùp chính aáy laø gì? Laø khoâng coù phaùp, khoâng coù ngaõ, khoâng coù nhaân, khoâng coù thoï maïng, khoâng thöôøng haèng, khoâng coù saéc, khoâng coù thoï, khoâng coù töôûng, khoâng coù sinh töû (haønh) thöùc ñoù laø phaùp caên baûn. Vì thöôøng laø moät beân, voâ thöôøng laø moät beân, coøn giöõa thöôøng vaø voâ thöôøng thì khoâng coù saéc, khoâng thaáy, khoâng bieát neân noùi caên baûn cuûa trí tueä laø Trung ñaïo.

Ví nhö ñaïi ñòa laø moät caûnh giôùi vaø Phaät laø moät caûnh giôùi thì giöõa hai caûnh giôùi naøy khoâng coù saéc, khoâng coù söï hieåu bieát (kieán), khoâng coù söï phaân bieät (thöùc), khoâng coù ngaõ, khoâng coù tri giaùc, khoâng coù choã vaøo, khoâng coù ñieàu ñeå noùi. Ñaây laø phaùp laáy trí tueä laøm goác.

Taâm laø moät beân, khoâng coù taâm laø moät beân, neáu khoâng coù taâm, khoâng coù thöùc, cuõng khoâng coù ngaõ, khoâng coù thöùc thì ñoù laø goác cuûa Trung ñaïo.

Trong giaùo phaùp cuûa chö Phaät khoâng coù söï khaùc bieät giöõa coù ñöùc vaø khoâng coù ñöùc, giöõa vieäc ngoaøi vaø vieäc trong, giöõa theá gian vaø khoâng theá gian, giöõa ngöôøi ñaõ ñöôïc ñoä vaø ngöôøi chöa ñöôïc ñoä, ngöôøi ñaõ thoaùt khoûi aùi duïc, ngöôøi chöa giaûi thoaùt aùi duïc vaø Nieát-baøn cuõng khoâng coù gì sai khaùc. Höõu ôû moät beân, voâ höõu ôû moät beân, ôû giöõa höõu vaø voâ höõu, laø caên baûn cuûa trí tueä Trung ñaïo.

Phaät baûo Toân giaû Ca-dieáp:

–Ta ñaõ noùi phaùp cho caùc oâng, töø sinh ñeán töû, nhöng thaân ñaõ sinh ra thì khoå naõo, ngu si ôû moät beân, thoâng minh trí tueä ôû moät beân, khoâng ngu si khoâng trí tueä ôû khoaûng giöõa, ñaây goïi laø goác trí tueä, laø Trung ñaïo.

Phaät baûo Toân giaû Ca-dieáp:

–Hö khoâng chaúng taïo ra phaùp, phaùp voán khoâng coù khoâng, khoâng coù töôùng, chaúng taïo ra phaùp. Phaùp voán khoâng töôùng, khoâng nguyeän, chaúng taïo ra phaùp. Phaùp voán khoâng nguyeän, khoâng sinh töû, chaúng taïo ra phaùp. Phaùp voán khoâng sinh töû, khoâng sinh, khoâng xuaát, khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng xöù sôû, khoâng hình daïng, khoâng taïo ra phaùp. Phaùp voán khoâng hình daïng neân phaûi theo phaùp caên baûn naøy. Ñaây laø Trung ñaïo, xem nhö phaùp goác. Chaúng töï phaân bieät, hieåu thaân laø khoâng. Ñem khoâng boû vaøo trong khoâng thì baûn taùnh cuõa khoâng vaãn laø khoâng cho ñeán vò lai cuõng khoâng vaø hieän taïi cuõng khoâng.

Phaät baûo Toân giaû Ca-dieáp:

–Thaø con ngöôøi maéc phaûi söï ngu si lôùn nhö nuùi Tu-di, chöù maéc phaûi loãi naøy thì khoâng noùi heát ñöôïc. Vì con ngöôøi chaáp tröôùc vaøo khoâng neân noùi coù khoâng, loãi naøy raát lôùn. Neáu ngöôøi ngu si chaáp tröôùc nhöng hieåu ñöôïc khoâng thì giaûi thoaùt. Coøn ngöôøi chæ chaáp vaøo khoâng thì khoâng ñöôïc giaûi thoaùt.

Phaät baûo Toân giaû Ca-dieáp:

–Ví nhö ngöôøi beänh ñöôïc thaày cho thuoác. Thuoác vaøo trong buïng nhöng chaúng taùc duïng. Naøy Ca-dieáp! YÙ oâng theá naøo, ngöôøi naøy coù theå khoûi beänh chaêng?

Toân giaû Ca-dieáp baïch:

–Raát khoù. Phaät daïy:

–Nhöõng ñaïo khaùc ôû ngoaøi, heã hieåu ñöôïc khoâng thì ñöôïc giaûi thoaùt, coøn chaáp vaøo khoâng thì khoâng giaûi thoaùt. Ví nhö ngöôøi sôï hö khoâng, keâu gaøo baûo ngöôøi khaùc töø boû hö khoâng.

Phaät daïy:

–Naøy Ca-dieáp! Ngöôøi naøy boû ñöôïc hö khoâng chaêng? Toân giaû Ca-dieáp baïch:

–Khoâng theå boû ñöôïc. Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy, naøy Toân giaû Ca-dieáp! Neáu Sa-moân, Baø-la-moân ôû trong hö khoâng, ngöôøi ñoù cuõng laø hö khoâng maø laïi noùi sôï hö khoâng.

9

Keû aáy laø ngöôøi cuoàng khoâng khaùc.

Phaät daïy Toân giaû Ca-dieáp:

–Ví nhö hoïa só töï veõ töôïng quyû thaàn, roài laïi töï kinh sôï. Ví nhö ngöôøi chöa ñaït ñaïo, töï taïo saéc, thanh, höông, vò, neân rôi vaøo trong sinh töû maø chaúng hieåu bieát. Ví nhö trong caây coù löûa phaùt ra roài trôû laïi ñoát chaùy caây. Cuõng vaäy, do quaùn neân ñöôïc tueä roài trôû laïi thieâu ñoát thaân.

Ví nhö nhaø huyeãn thuaät taïo ra ngöôøi roài trôû laïi nuoát laáy ngöôøi huyeãn thuaät aáy. Cuõng vaäy, saéc, thanh, höông, vò, xuùc töø trong taâm nieäm sinh ra roài töï nuoát laáy hö khoâng, chöù khoâng coù vaät naøo khaùc.

Phaät baûo Toân giaû Ca-dieáp:

–Ví nhö khi thaép ñeøn saùng, ta khoâng nghó laø phaûi ñuoåi söï toái taêm, deïp boû söï toái taêm, nhöng khi aùnh ñeøn chieáu saùng, khoâng bieát söï toái taêm kia ñaõ ñi ñaâu. Cuõng vaäy, trí tueä ñaâu nghó ta phaûi tröø boû söï ngu si ñeå ñöôïc trí tueä, cuõng chaúng bieát söï ngu si aáy ñaõ ñi veà ñaâu? Trí tueä naøy khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng khoâng coù choã ñeán. AÙnh saùng ñeøn naøy laø boùng toái. Hö khoâng khoâng theå naém giöõ ñöôïc. Trí tueä naøy cuõng chính laø ngu si, caû hai ñeàu laø khoâng, khoâng coù choã naém giöõ.

Ví nhö nhöõng ngoâi nhaø hoaëc lôùn hay nhoû, trong ñoù suoát caû traêm naêm, ngaøn naêm chöa töøng thaép ñeøn. Sau ñaáy, caùc ngoâi nhaø ñöôïc thaép saùng. Naøy Toân giaû Ca-dieáp! YÙ oâng theá naøo, boùng toái trong ngoâi nhaø aáy coù nghó raèng toâi ñaõ ôû ñaây haøng ngaøn naêm neân choáng ñoái chaúng chòu ñi chaêng?

Toân giaû Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, khoâng. Boùng toái tuy ôû laâu trong ñoù nhöng gaëp aùnh saùng cuûa löûa, ñeøn thì sôï haõi lieàn boû ñi.

Phaät daïy:

–Cuõng vaäy, naøy Toân giaû Ca-dieáp! Boà-taùt ñaõ voâ soá kieáp ôû trong aùi duïc, bò toäi loãi che laáp, nhöng chæ nghe kinh Phaät moät laàn, nghó veà vieäc thieän thì toäi loãi lieàn tieâu heát. AÙnh ñeøn saùng chính laø aùnh saùng trí tueä ôû trong Phaät phaùp, coøn boùng toái laø aùi duïc lieàn bò tieâu dieät. Ví nhö trong hö khoâng, hoät gioáng khoâng theå sinh tröôûng, chæ trong ñaát hoät gioáng môùi sinh tröôûng ñöôïc. Cuõng vaäy, trong caûnh Nieát-baøn khoâng sinh Boà-taùt ñöôïc, chæ trong caûnh aùi duïc môùi sinh ñöôïc Boà-taùt. Trong

ñaát ñaõ boùn phaân thì gioáng luùa seõ ñöôïc thaám nhuaàn taêng tröôûng.

Phaät daïy Toân giaû Ca-dieáp:

–Ví nhö nôi ñoàng hoang hoaëc treân nuùi chaúng sinh ra hoa sen vaø hoa Öu-baùt. Boà-taùt chaúng sinh trong phaùp cuûa La-haùn vaø Phaät-bích- chi. Ví nhö trong buøn nöôùc aåm thaáp sinh ra hoa sen vaø hoa Öu-baùt. Töø trong aùi duïc phaùt sinh phaùp cuûa Boà-taùt.

Ví nhö boán bieån lôùn ñeàu döøng chaûy. Boà-taùt ôû trong ba coõi, coâng ñöùc thaám nhuaàn maø thaønh töïu ñaïo Boà-taùt. Cuõng nhö con moït aên haït caûi thaønh moät loã hoång. Trí tueä cuûa La-haùn vaø Phaät-bích-chi cuõng nhoû nhö vaäy.

Ví nhö cheû sôïi toùc ra laøm traêm phaàn, laáy moät phaàn chaám vaøo daàu vöøng thì ñöôïc bieát bao nhieâu gioït. Trí cuûa La-haùn vaø Phaät-bích- chi cuõng nhoû nhö vaäy.

Ví nhö khoaûng khoâng gian trong möôøi phöông bao la. Boà-taùt hieåu roõ trí Phaät cuõng nhö vaäy.

Ví nhö Chuyeån luaân Thaùnh vöông coù moät ngaøn ngöôøi con trai nhöng chaúng ai coù töôùng Thaùnh vöông. Tuy coù nhieàu con nhö vaäy nhöng chaúng coù ngöôøi naøo trong soá ñoù ñöôïc xem laø con. Cuõng vaäy, daàu coù ngaøn vaïn öùc La-haùn, nhöng chaúng coù moät vò Boà-taùt naøo ôû trong söï quan taâm cuûa Phaät. Tuy Phaät coù nhieàu La-haùn nhö vaäy nhöng hoï khoâng ñuû ñieàu kieän ñeå goïi laø Phaät töû.

Ví nhö ñaïi phu nhaân cuûa vua Giaø-ca-vieät-la (Chuyeån luaân vöông) thoâng daâm vôùi keû baàn tieän sinh ñöôïc ngöôøi con trai.

Phaät baûo Toân giaû Ca-dieáp:

–Ñaây coù phaûi laø vöông töû khoâng? Ca-dieáp thöa:

–Baïch Theá Toân, khoâng. Phaät daïy:

–Naøy Toân giaû Ca-dieáp! Cuõng vaäy, tuy coù nhieàu La-haùn töø phaùp sinh ra nhöng chaúng phaûi laø Phaät töû, chaúng phaûi laø haøng Boà-taùt. Vì sao? Vì Boà-taùt chaúng ñoaïn maát phaùp Phaät.

Ví nhö Chuyeån luaân Thaùnh vöông haønh daâm vôùi theå nöõ sau ñoù sinh con trai, ñaày ñuû töôùng ñeå thaønh Thaùnh vöông, tuy laø do theå nöõ

11

sinh nhöng laø con cuûa Chuyeån luaân Thaùnh vöông. Cuõng vaäy, Boà-taùt tuy ôû trong sinh töû tu haønh, duø naêng löïc ít oûi nhöng ñöôïc goïi laø Phaät töû.

Ví nhö phu nhaân cuûa Chuyeån luaân Thaùnh vöông mang thai baûy ngaøy, hoäi tuï caùc töôùng seõ thaønh Chuyeån luaân vöông, chö Thieân ñeàu thaáy roõ baøo thai trong buïng. Con trai cuûa Chuyeån luaân vöông tuy nhieàu nhöng khoâng ai coù töôùng Thaùnh vöông nhö vaäy. Chö Thieân noùi: “Cung caáp, phuïng döôõng nhöõng ngöôøi kia khoâng baèng cung döôõng ngöôøi con trai trong thai, tuy môùi baûy ngaøy”. Söï phaùt taâm cuûa Boà-taùt cuõng vaäy, phaûi coù taâm vì Phaät Ñaïo. Taâm cuûa chö Thieân nghó: “Tuy coù haøng vaïn öùc La-haùn haøo quyù nhöng chaúng baèng Boà-taùt phaùt taâm cuùng döôøng”.

Ví nhö moät vieân ngoïc ma-ni vaãn hôn caû nuùi Tu-di thuûy tinh. Cuõng vaäy, Boà-taùt môùi phaùt taâm, La-haùn vaø Phaät-bích-chi ñeàu khoâng theå bì kòp.

Ví nhö con trai cuûa Chuyeån luaân vöông tuy nhoû nhöng caùc tieåu vöông vaø quaàn thaàn ñeàu baùi yeát. Boà-taùt môùi phaùt taâm cuõng vaäy, chö Thieân, Phaïm vöông, Ñeá thích, ngöôøi, roàng, quyû thaàn treân theá gian ñeàu leã kính.

Ví nhö treân ñænh nuùi lôùn moïc leân caùc caây coû thuoác, chuùng chaúng thuoäc veà ai caû nhöng tuøy theo ngöôøi beänh duøng uoáng ñeàu ñöôïc laønh beänh. Cuõng vaäy, Boà-taùt ñem thuoác trí tueä chöõa laønh beänh sinh, laõo, töû cho moïi ngöôøi khaép möôøi phöông vôùi taâm bình ñaúng.

Ví nhö maët nguyeät môùi nhoâ leân moïi ngöôøi ñeàu laøm leã, nhöng khi maët nguyeät troøn ñaày khoâng coù ai laøm leã nöõa. Neáu coù ngöôøi tin Phaät thì ôû trong phaùp Phaät phaùt taâm Boà-taùt vaø ngöôøi tin Phaät luoân kính leã Boà-taùt. Vì sao? Vì töø Boà-taùt maø thaønh Phaät.

Ví nhö ngöôøi coù trí chaúng boû maët traêng maø kính leã caùc ngoâi sao.

Cuõng vaäy, baäc cao ñöùc chaúng boû Boà-taùt maø kính leã haøng La-haùn.

Ví nhö trôøi, ngöôøi cuøng nhau duõa maøi vieân thuûy tinh cuõng khoâng theå bieán noù thaønh ngoïc ma-ni ñöôïc. Cuõng vaäy taát caû nhöõng ngöôøi giöõ Giôùi-Ñònh-Tueä cuûa haøng La-haùn thì khoâng theå ngoài nôi coäi caây Boà-ñeà, khoâng theå thaønh Phaät ñöôïc.

Baáy giôø, Phaät baûo Toân giaû Ñaïi Ca-dieáp:

–Vì giaùo hoùa moïi ngöôøi neân Boà-taùt laøm vieäc coâng ñöùc. Vì lôïi ích cuûa moïi ngöôøi neân Boà-taùt laøm vieäc coâng ñöùc maø chaúng töï cao. Boà-taùt phaûi luoân daïy cho moïi ngöôøi caùch chöõa laønh beänh. Caùch chöõa laønh beänh aáy theá naøo? Nghóa laø duøng pheùp quaùn laøm thuoác trò tham daâm. Duøng taâm bình ñaúng laøm thuoác trò beänh saân giaän. Duøng möôøi hai nhaân duyeân laøm thuoác trò beänh ngu si. Duøng phaùp khoâng laøm thuoác trò beänh nghi ngôø chaúng tin. Ngöôøi ôû trong Duïc giôùi, Saéc giôùi vaø Voâ saéc giôùi, neáu muoán giaùc ngoä thì duøng voâ töôùng laøm thuoác. Duøng voâ nguyeän laøm thuoác trò nhöõng voïng nieäm cuûa aùi duïc veà ngaõ sôû, chaúng phaûi ngaõ sôû. Ñoái vôùi boán thöù ñieân ñaûo thì moãi thöù ñeàu coù thuoác rieâng. Theá naøo laø thuoác rieâng cuûa moãi thöù?

Moät laø ñoái vôùi Höõu thöôøng thì laáy Voâ thöôøng laøm thuoác. Hai laø ñoái vôùi Höõu laïc thì laáy Khoå laøm thuoác.

Ba laø neáu chaáp ñaây laø Ngaõ sôû thì duøng Phi ngaõ sôû laøm thuoác. Boán laø neáu chaáp Coù thaân thì duøng pheùp Quaùn laøm thuoác.

Duøng boán nieäm xöù laøm choã nhôù nghó cuûa thaân taâm. Ñoù chính laø thuoác. Duøng boán yù ñoaïn (boán chaùnh caàn) ñeå ñoaïn tröø taát caû toäi loãi, ñaây laø thuoác.

Duøng boán thaàn tuùc hôïp thaønh thaân, duøng roãng khoâng laøm thuoác.

Duøng naêm caên, naêm löïc nhôù nghó coâng ñöùc laøm thuoác trò beänh chaúng tín, bieáng treã.

Duøng baûy giaùc chi laøm thuoác ñeå vaøo saâu nôi trí tueä. Ngoaïi ñaïo vaø haøng baát tín thì duøng taùm Thaùnh ñaïo laøm thuoác. Ñaây laø thuoác rieâng cuûa moãi thöù beänh.

Phaät baûo Toân giaû Ca-dieáp:

–Neáu ñaày khaép coõi Dieâm-phuø-ñeà toaøn laø nhöõng thaày thuoác hoaëc ñeä töû cuûa thaày thuoác, hoaëc Y vöông raát toân quyù. Hoaëc ñaày trong tam thieân theá giôùi toaøn laø Y vöông thì tuy coù nhieàu Y vöông nhö vaäy nhöng khoâng theå chöõa laønh beänh cuûa haøng ngoaïi ñaïo vaø keû khoâng coù taâm tin, khoâng bieát neân duøng nhöõng phaùp döôïc naøo ñeå chöõa laønh beänh cho hoï? Boà-taùt beøn nghó: “Khoâng theå duøng thuoác ôû theá gian maø chöõa laønh beänh ñöôïc, phaûi duøng thuoác phaùp cuûa Phaät môùi chöõa laønh beänh cuûa con ngöôøi. Thuoác phaùp cuûa Phaät laø nhöõng gì? Ñoù laø tuøy theo nhaân duyeân cuûa hoï, vì trong trí tueä khoâng coù ngaõ, khoâng coù

13

nhaân, khoâng thoï, khoâng maïng, neáu tin vaøo khoâng thì ñöôïc ñoä thoaùt. Khoâng, khoâng coù Khoâng, nghe nhö vaäy maø chaúng kinh sôï thì haõy tinh taán taâm nieäm suy tìm.

Nhöõng gì laø taâm tham duïc? Nhöõng gì laø taâm saân giaän? Nhöõng gì laø taâm ngu si?

Chuùng thuoäc vaøo quaù khöù, hieän taïi hay vò lai? Neáu laø quaù khöù thì ñaõ heát roài, neáu laø vò lai thì chöa tôùi, coøn hieän taïi thì khoâng döøng.

Phaät baûo Toân giaû Ca-dieáp:

–Taâm khoâng saéc, khoâng nhìn, khoâng thaáy.

Chö Phaät cuõng khoâng thaáy taâm naøy. Noù voán khoâng sôû höõu, khoâng coù nhaân duyeân, töï noù taïo ra nhaân duyeân, töï chòu söï sinh töû. Taâm ñi xa vaø chæ ñi moät mình. Taâm ví nhö doøng nöôùc töø treân cao sinh ra boït nöôùc trong choác laùt lieàn tan bieán. Taâm ví nhö trôøi möa baát ngôø, chôït ñeán khoâng baùo tröôùc. AÙi duïc cuõng vaäy, ñeán baát ngôø khoâng kyø haïn. Taâm ví nhö chim bay khæ nhaûy khoâng chòu döøng laïi moät choã. Choã nhaân cuûa taâm ñoù cuõng khoâng chòu döøng laïi moät choã. Ví nhö nhaø hoäi hoïa baøy veõ ra maøu saéc, taâm moãi moãi sai khaùc. Nhö vaäy, tuøy theo vieäc mình laøm, ví nhö nhaø vua laø baäc treân heát giöõa moïi ngöôøi, thì taâm cuõng laø voâ thöôïng trong caùc coâng ñöùc. Ví nhö con ruoài xanh ôû treân ñoáng phaân töï cho laø saïch. Cuõng vaäy, taâm vaøo trong aùi duïc töï cho laø thanh tònh. Taâm ví nhö keû thuø ñòch ñaåy ngöôøi ta vaøo ñöôøng aùc maø khoâng coù kyø haïn. Ví nhö laáy tro xaây thaønh, laáy voâ thöôøng laøm höõu thöôøng. Ví nhö duøng löôõi caâu maø caâu ñöôïc caù. Taâm laáy phi ngaõ sôû laøm ngaõ sôû. Taâm ví nhö giaëc ñaõ taïo ñöôïc coâng ñöùc beøn trôû laïi töï huûy nhuïc. Ví nhö söôøn nuùi coù cao roài coù thaáp, trong moät khoaûnh khaéc maø taâm coù thöông coù gheùt. Taâm ví nhö ngöôøi thuø ñòch chæ rình chôø dòp ñeå haïi ngöôøi. Taâm thöôøng muoán muøi thôm, ví nhö chieác bình beân ngoaøi veõ ñeïp, trong ñöïng ñaày phaân ueá, laøm gì coù muøi thôm khaùc ñeå öa thích. Gioáng nhö ñöùa haàu gaùi ñaùp öùng theo thuù vui cuûa ngöôøi ñaøn oâng. Ví nhö con thieâu thaân töï gieo mình vaøo trong löûa ñeøn.

Phaät baûo Toân giaû Ca-dieáp:

–Truy tìm taâm, chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì chaúng theå naém baét ñöôïc neân goïi laø khoâng coù. Do khoâng coù neân khoâng coù choã sinh.

Khoâng coù choã sinh neân cuõng khoâng choã ra khoûi. Vì khoâng coù choã ra khoûi neân khoâng coù söï huûy hoaïi. Vì khoâng coù söï huûy hoaïi neân khoâng coù cheát cuõng khoâng coù sinh. Vì khoâng coù sinh neân khoâng coù cheát, voán khoâng coù nhaân duyeân sinh töû. Vì voán khoâng coù nhaân duyeân neân voâ sinh, voâ nguyeän. Vì voâ nguyeän neân cuõng khoâng coù söï naém giöõ. Vì khoâng söï naém giöõ neân ñaây chính laø Nieát-baøn cuûa La-haùn. Ñaây laø söï dieät ñoä cuûa La-haùn thì khoâng coøn giôùi caám. Caên baûn cuûa sinh töû hay toäi loãi ñaõ taïo ra tröôùc ñaây cuõng khoâng coù. Ñaây khoâng coù sinh töû neân ñaây chính laø söï dieät ñoä cuûa La-haùn. Söï dieät ñoä cuûa La-haùn khoâng coù thaân haønh, khaåu haønh hay taâm haønh. Söï dieät ñoä naøy khoâng coù gì khaùc bieät. Vì sao? Vì caùc kinh ñieån ñeàu ñoàng moät vò. Söï dieät ñoä naøy bình ñaúng nhö hö khoâng. Noù vöøa khoâng coù caùi khoâng, cuõng khoâng coù ngaõ sôû, vaø cuõng chaúng phaûi laø ngaõ sôû. Dieät ñeá naøy voán khoâng coù ñeá. Noù voán thanh tònh, khoâng coù tyø veát nhoû naøo cuûa aùi duïc. Dieät ñoä lìa dieät ñoä laø dieät ñoä theo thöù lôùp tieán daàn ñeán Nieát-baøn, ñoù laø söï dieät ñoä voâ taän, vì voán khoâng coù sinh. Vì dieät aáy an oån neân ñaït ñeán Nieát- baøn an oån, ñoù laø dieät ñoä, thöôøng dieät, vì thöôøng vöôït qua caùi khoâng goác thì dieät aáy laø moät söï lìa boû hoaøn haûo, voán khoâng töû sinh.

Ñöùc Phaät baûo Toân giaû Ca-dieáp:

–Haõy lo vieäc cuûa chính mình, chôù lo duyeân theo beân ngoaøi. Trong vò lai, haøng Tyø-kheo ví nhö boác moät cuïc ñaát neùm con choù. Con choù chæ ñuoåi theo cuïc ñaát chöù khoâng chaïy theo ngöôøi. Cuõng vaäy, trong vò lai, haøng Tyø-kheo muoán voâ trong nuùi ôû choã vaéng veû, luoân ñöôïc an laïc nhöng chaúng chòu quaùn saùt noäi thaân. Vì khoâng hieåu maét, tai, muõi, löôõi, thaân thì do ñaâu ñöôïc giaûi thoaùt? Do vaäy, khi hoï vaøo thaønh khaát thöïc, hoaëc vaøo thoân xoùm thaønh aáp, thaáy saéc, thanh, höông, vò, xuùc toát beøn ñaém theo, lieàn bò suy thoaùi ôû trong nuùi. Neáu ít nhieàu coù giöõ giôùi nhöng chaúng quaùn noäi thaân thì cheát ñöôïc sinh leân coõi trôøi. Töø coõi trôøi naøy sinh xuoáng nhaân gian, roài töø ñaây veà sau chaúng lìa khoûi ba ñöôøng aùc.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Toân giaû Ca-dieáp! Tyø-kheo nhö choù ñuoåi theo cuïc ñaát. Ngöôøi ta maéng cuõng maéng laïi. Ngöôøi ta ñaùnh cuõng ñaùnh laïi. Ngöôøi chaúng cheá ngöï taâm yù cuõng nhö vaäy.

15

Ví nhö ngöôøi chaên ngöïa, neáu gaëp ngöïa chöùng thì phaûi luoân luoân huaán luyeän, veà sau ngöïa môùi ñöôïc ñieàu phuïc. Tyø-kheo phaûi luoân quaùn saùt phaùp, cheá ngöï vaø ñieàu phuïc taâm, chaúng coøn thaáy coù phaùp xaáu naøo nöõa.

Ví nhö ngöôøi beänh ngheït yeát haàu, toaøn thaân ñeàu bò ñau. Taâm cuûa nhöõng ngöôøi bò ngaõ sôû vaø phi ngaõ sôû troùi buoäc, ñi theo ngoaïi ñaïo, cuõng nhö vaäy.

Phaät daïy:

–Naøy Toân giaû Ca-dieáp! Sa-moân coù hai vieäc rôi vaøo lao nguïc: Moät laø cho “Ñaây laø caùi cuûa toâi”. Hai laø mong caàu ñöôïc söï cuùng döôøng cuûa moïi ngöôøi.

Sa-moân laïi coù hai vieäc troùi buoäc. Hai vieäc ñoù laø: Moät laø hoïc theo ngoaïi ñaïo. Hai laø tham muoán, tích chöùa nhieàu y phuïc, muøng meàn, y baùt.

Sa-moân laïi coù hai vieäc laøm ñoaïn maát Trung ñaïo. Hai vieäc ñoù goàm: Moät laø thaân caän vôùi haøng baïch y. Hai laø gheùt boû nhöõng Sa-moân giöõ giôùi thanh tònh.

Sa-moân laïi coù hai vieäc rôi vaøo choã ueá tröôïc: Moät laø thöôøng nghó nhôù veà aùi duïc. Hai laø öa giao keát baïn beø.

Sa-moân laïi coù hai vieäc vöôùng maéc: Moät laø töï mình coù loãi chaúng chòu saùm hoái. Hai laø trôû laïi luoân nghó ñeán loãi cuûa ngöôøi khaùc.

Sa-moân laïi coù hai vieäc ñoïa vaøo ñòa nguïc: Moät laø phæ baùng chaùnh phaùp. Hai laø huûy hoaïi giôùi phaùp.

Sa-moân laïi coù hai vieäc: Moät laø phaïm giôùi hoaøn toaøn. Hai laø ôû trong giaùo phaùp khoâng ñöôïc gì caû.

Sa-moân laïi coù hai loãi laàm: Moät laø chaúng xöùng ñaùng maø thoï maëc ca-sa. Hai laø töï thaân chaúng giöõ giôùi, traùi laïi giöõ giôùi Tyø-kheo maø laøm vieäc cho ngöôøi khaùc.

Sa-moân laïi coù hai beänh khoù chöõa laønh: Moät laø taâm taø loaïn. Hai laø ngaên chaën ngöôøi haønh ñaïo Boà-taùt.

Ñöùc Phaät baûo Toân giaû Ca-dieáp:

–Sa-moân coù maáy haïng? Coù boán haïng goïi laø Sa-moân. Moät laø hình daùng, dung nghi, y phuïc töïa nhö Sa-moân.

traù.

Hai laø beân ngoaøi gioáng nhö Sa-moân, beân trong mang taâm doái

Ba laø tham caàu danh lôïi, cao ngaïo.

Boán laø thöïc haønh ñuùng phaïm haïnh cuûa Sa-moân.

Theá naøo laø hình daïng, y phuïc nhö Sa-moân? Nghóa laø caïo boû raâu

toùc, ñaép y mang baùt, nhöng taâm baát chính, chaúng giöõ giôùi, chæ öa laøm vieäc aùc, thích hoïc theo ngoaïi ñaïo. Ñoù laø hình daùng y phuïc töïa nhö Sa-moân.

Theá naøo laø beân ngoaøi gioáng nhö Sa-moân nhöng beân trong thì doái traù? Nghóa laø böôùc ñi töø toán, ñi ra töø toán, ñi vaøo töø toán. Gioáng nhö haøng ngoaïi ñaïo thoâ aùc ôû treân nuùi, laáy coû laøm thaát, laáy tranh laøm nhaø, nhöng beân trong khoâng coù ñöùc tin, laïi chaáp tröôùc nôi ngaõ vaø ngaõ sôû. Neáu gaëp ngöôøi tu khoå haïnh, coù taâm tin chaân chaùnh thì laïi ganh gheùt.

Theá naøo laø Sa-moân tham caàu danh lôïi? Nghóa laø doái traù giöõ giôùi ñeå ngöôøi khaùc khen ngôïi, hoïc kinh moät caùch a dua ñeå ñöôïc ngöôøi khaùc ngôïi khen. Doái traù laø ngöôøi öa ôû choã vaéng laëng ñeå ñöôïc ngöôøi khen. Chaúng mong caàu chính mình mau ñöôïc giaûi thoaùt maø chæ toaøn doái traù.

Theá naøo laø Sa-moân haønh ñuùng phaïm haïnh? Nghóa laø chaúng tieác thoï maïng, xem thöôøng thaân maïng, huoáng gì laïi mong caàu söï quy kính cuùng döôøng. Neáu coù Tyø-kheo tu theo haïnh “Khoâng” thì thöôøng khuyeán khích, theo ñuoåi vaø thaáy caùc phaùp voán thanh tònh khoâng coù tyø veát gì, töï phaùt trí tueä chöù chaúng nhôø ngöôøi khaùc ñem laïi. Ñoái vôùi phaùp Phaät chaúng heà chaáp tröôùc, huoáng gì ñoái vôùi saéc maø thöôøng chaáp tröôùc. Khoâng coù söï troùi buoäc cuõng khoâng caàu söï giaûi thoaùt. Voán nhaän thaáy Nieát-baøn, cuõng khoâng coù sinh töû, cuõng khoâng coù giaûi thoaùt. Ñoù laø Sa-moân chaân thaät.

Phaät daïy:

–Naøy Toân giaû Ca-dieáp! Thaät ñuùng laø Sa-moân phaûi luoân suy nghó: Phaûi noi göông baäc Sa-moân chaân thaät, chôù hoïc theo haøng Sa- moân doái traù löøa bòp. Ví nhö ngöôøi baàn cuøng töï xöng giaøu coù lôùn, chæ ñöôïc caùi danh giaøu coù chöù chaúng coù gì caû.

Phaät daïy:

–Naøy Toân giaû Ca-dieáp! Ngöôøi naøy coù xöùng ñöôïc vôùi caùi danh

17

ñoù khoâng?

Toân giaû Ca-dieáp thöa:

–Baïch Theá Toân, khoâng. Ñöùc Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy, naøy Toân giaû Ca-dieáp! Ngöôøi tuy coù danh töï laø Sa- moân nhöng chaúng haønh phaùp cuûa Sa-moân thì nhö ngöôøi baàn cuøng töï xöng laø giaøu sang. Ví nhö coù ngöôøi ñang bò troâi chìm giöõa doøng nöôùc maø laïi khaùt nöôùc, muoán cheát. Cuõng vaäy, Sa-moân ñoïc tuïng nhieàu Kinh ñieån, taøi cao maø chaúng boû ñöôïc tình duïc, neân ôû trong tình duïc aáy khaùt duïc maø cheát, ñoïa vaøo ñòa nguïc, suùc sinh, quyû ñoùi. Ví nhö thaày thuoác mang ñaày tuùi thuoác nhöng khoâng theå trò laønh beänh cho töï thaân. Tuy ñoïc tuïng nhieàu Kinh ñieån nhöng chaúng giöõ giôùi, gioáng nhö ngöôøi beänh ñöôïc thuoác cuûa nhaø vua nhöng chaúng thích hôïp neân phaûi cheát. Tuy ñoïc tuïng nhieàu Kinh ñieån maø chaúng giöõ giôùi cuõng ví nhö ngoïc ma-ni rôi vaøo trong phaân. Daàu ñoïc tuïng nhieàu Kinh ñieån maø chaúng giöõ giôùi, ví nhö thaây ngöôøi cheát ñeo chuoãi vaøng. Ngöôøi khoâng giöõ giôùi laïi ñaép ca-sa tôï nhö Sa-moân giöõ giôùi. Ví nhö con cuûa tröôûng giaû, maëc y phuïc môùi, ñeo trang söùc môùi v.v... ñoïc tuïng nhieàu kinh ñieån, giöõ giôùi nghieâm chænh cuõng nhö vaäy.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Toân giaû Ca-dieáp! Coù boán haïng Tyø-kheo phaù giôùi maø töïa nhö giöõ giôùi. Boán haïng ñoù: Moät laø coù haïng Tyø-kheo khoâng khuyeát phaïm ñoái vôùi giôùi caám ñaõ ñöôïc nghe. Tuy ñöôïc nhö vaäy nhöng chaáp tröôùc nôi ta, ngöôøi. Hai laø coù haïng Tyø-kheo bieát heát thaûy Kinh Luaät nhöng chaáp vaøo söï haønh trì naøy laø haønh trì cuûa ta. Ba laø coù haïng Tyø- kheo chaáp tröôùc vaøo ngaõ vaø ngaõ sôû. Boán laø coù haïng Tyø-kheo thöôøng thöïc haønh taâm bình ñaúng ñoái vôùi moïi ngöôøi, nhöng sôï söï sinh töû. Ñaây laø Sa-moân khoâng giöõ giôùi maø goïi laø giöõ giôùi.

Ñöùc Phaät baûo Toân giaû Ca-dieáp:

–Giôùi caám khoâng coù hình töôùng, chaúng vöôùng nôi ba coõi. Nhaân gì goïi laø giôùi? Khoâng coù ta, khoâng ngaõ, khoâng nhaân, khoâng thoï maïng, khoâng yù thöùc, khoâng danh töï, khoâng chuûng taùnh, khoâng bieán hoùa, khoâng daïy baûo, khoâng ngöôøi taïo taùc, khoâng coù söï ñeán, khoâng coù söï ñi, khoâng coù söï kìm cheá, khoâng coù söï dieät ñoä, khoâng coù thaân

phaïm, khoâng coù khaåu phaïm, khoâng coù taâm phaïm, khoâng coù theá gian, khoâng coù chaáp, khoâng coù choã truï, cuõng khoâng höõu giôùi, cuõng chaúng voâ giôùi, cuõng khoâng coù söï nhôù nghó, cuõng khoâng coù söï huûy hoaïi, cuõng khoâng ñöùng ngoài. Cho neân goïi laø giôùi caám.

Baáy giôø, Phaät daïy:

–Giôùi khoâng coù tyø veát, chaáp tröôùc. Ngöôøi giöõ giôùi khoâng xa hoa, khoâng saân giaän, an ñònh, thaønh töïu Nieát-baøn. Nhö vaäy goïi laø giöõ giôùi. Chaúng yeâu thaân cuõng chaúng tieác maïng, chaúng thích ôû trong naêm caûnh giôùi. Ñoái vôùi caùc phaùp hieåu roõ nhö vaäy neân ôû trong phaùp Phaät goïi laø giöõ giôùi. Khoâng thích ôû giöõa, khoâng truï hai beân. ÔÛ giöõa hay ôû hai beân ñeàu chaúng chaáp tröôùc, chaúng troùi buoäc.

Ví nhö gioù giöõa hö khoâng voán khoâng coù choã nöông töïa, khoâng coù choã döøng nghæ. Ñaây goïi laø giöõ giôùi. Ngöôøi naøo taâm an ñònh, khoâng coù söï chaáp tröôùc, khoâng coù töôûng ngaõ, khoâng coù töôûng nhaân, ngöôøi hieåu nhö vaäy chính laø giöõ giôùi thanh tònh. Chaúng khinh giôùi caám, chaúng töï cao ngaïo, luoân muoán giöõ ñaïo trì giôùi, nhö vaäy khoâng ai coù theå gaây toäi loãi. Lìa töôûng ngaõ sôû, töï ngaõ vaø ñaây laø ngaõ sôû, hoaøn toaøn khoâng coù nhö vaäy. Tin vaøo phaùp khoâng vaø thöïc haønh giaùo phaùp cuûa Phaät, chaúng nhieãm theá gian, chaúng tham ñaém theá gian, töø toái vaøo saùng, khoâng coøn gaây nhaân nöõa, khoâng tham ñaém nôi ba coõi. Ñoù chính laø giöõ giôùi.

Khi Ñöùc Phaät giaûng noùi phaùp naøy xong, coù hai vaïn hai ngaøn chö Thieân, daân chuùng, roàng, quyû thaàn ñeàu chöùng ñaïo Tu-ñaø-hoaøn, taùm traêm Sa-moân ñeàu ñaéc quaû A-la-haùn. Naêm traêm Sa-moân thanh tònh ñeàu thaâu giöõ taâm yù chöùng ñöôïc thieàn ñaïo, nhöõng vò nghe Ñöùc Phaät thuyeát giaûng Kinh ñieån thaâm dieäu naøy chaúng tin, chaúng hieåu, lieàn rôøi choã ngoài boû ñi.

Tyø-kheo Ca-dieáp baïch Phaät:

–Naêm traêm vò Tyø-kheo thieàn ñònh naøy nghe thuyeát giaûng kinh thaâm dieäu, vì khoâng tin khoâng hieåu choã saâu xa neân boû ñi.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Toân giaû Ca-dieáp! Naêm traêm Tyø-kheo thieàn ñònh naøy vì nghe daïy giaùo phaùp thaâm dieäu chaúng tin chaúng hieåu, laïi tin nôi caùc vieäc khaùc.

19

Phaät baûo Toân giaû Ca-dieáp:

–Thôøi quaù khöù, thuôû Ñöùc Phaät Ca-dieáp, naêm traêm vò Tyø-kheo naøy ñeàu tu ñaïo Baø-la-moân, ôû choã Ñöùc Phaät Ca-dieáp moät laàn nghe kinh, taâm yù hoï raát vui thích, ngay luùc aáy, naêm traêm vò naøy töï noùi: “Nhöõng lôøi Ñöùc Phaät Ca-dieáp giaûng noùi thaät vi dieäu”. Chính vì vaäy neân naêm traêm vò naøy ñöôïc phöôùc baùo toát, sau khi qua ñôøi ñöôïc sinh leân coõi trôøi Ñao-lôïi.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naêm traêm vò Tyø-kheo ñöôïc phöôùc baùo aáy roài, sau ñoù ñöôïc laøm Sa-moân trong giaùo phaùp cuûa Ta, nhöng nay ñöôïc nghe giaùo phaùp thaâm dieäu laïi chaúng tin hieåu.

Phaät baûo Toân giaû Ca-dieáp:

–Naêm traêm vò Tyø-kheo naøy do ñöôïc nghe giaùo phaùp thaâm dieäu neân khoâng bò ñoïa vaøo coõi aùc. ÔÛ trong ñôøi naøy, hoï ñeàu seõ ñaéc quaû Nieát-baøn A-la-haùn.

Ñöùc Phaät baûo Toân giaû Tu-boà-ñeà:

–OÂng haõy goïi naêm traêm Tyø-kheo kia ñeán ñaây. Toân giaû Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Naêm traêm Tyø-kheo ñoù coøn chaúng chòu nghe nhöõng ñieàu Phaät daïy, leõ naøo laïi nghe theo lôøi cuûa vò A-la-haùn nhoû naøy.

Khi aáy, Ñöùc Phaät lieàn hoùa laøm hai Tyø-kheo thong thaû ñeán tröôùc naêm traêm Tyø-kheo. Naêm traêm Tyø-kheo ñeàu voäi vaøng ñi ñeán tröôùc hai vò hoùa Tyø-kheo, hoûi:

–Hai Hieàn giaû ñònh veà ñaâu? Hai vò Tyø-kheo ñaùp:

–Chuùng toâi muoán tìm choã an oån trong nuùi vaéng, thaâu giöõ taâm toïa thieàn ñeå khoâng coøn söï phieàn toaùi naøo khaùc.

Naêm traêm vò laïi hoûi:

–Vì sao vaäy?

Hai vò Tyø-kheo lieàn ñaùp:

–Vì chuùng toâi chaúng tin chaúng hieåu giaùo phaùp saâu xa maø Ñöùc Phaät ñaõ thuyeát giaûng.

Naêm traêm vò aáy laïi noùi:

–Chuùng toâi cuõng muoán vaøo trong nuùi, ôû choã vaéng veû, an laïc toïa thieàn, khoâng ai ñeán quaáy nhieãu. Nghe Ñöùc Phaät thuyeát phaùp, chuùng toâi chaúng tin chaúng hieåu.

Hai vò Tyø-kheo noùi tieáp:

–Vieäc naøy phaûi cuøng nhau baøn luaän thaät kyõ, chôù neân xem thöôøng. Khoâng tranh chaáp chính laø phaùp cuûa Tyø-kheo. Vì sao noùi Nieát-baøn trong thaân coù ngaõ, coù thaàn, coù thoï maïng, coù nhaân, coù yù? Seõ coù ngöôøi ñaït ñeán Nieát-baøn chaêng?

Naêm traêm Tyø-kheo beøn noùi:

–Thaân naøy cuõng khoâng nhaân, khoâng ngaõ, khoâng thoï maïng, khoâng yù thöùc, cuõng khoâng coù ngöôøi tu haønh ñaït ñeán Nieát-baøn.

Hai vò Tyø-kheo noùi:

–Nhöõng gì dieät taän seõ ñöôïc goïi laø Nieát-baøn? Naêm traêm vò Tyø-kheo ñaùp:

–Dieät tham, dieät saân, dieät si, ñoù chính laø Nieát-baøn. Hai vò Tyø-kheo laïi hoûi:

–Tham, saân, si cuûa caùc thaày dieät heát chöa? Naêm traêm vò ñaùp:

–Cuõng khoâng coù trong cuõng chaúng coù ngoaøi. Hai vò Tyø-kheo noùi:

–Caùc oâng chôù chaáp tröôùc cuõng chôù khoâng chaáp tröôùc. Tuy khoâng chaáp tröôùc maø chaúng thaáy khoâng chaáp tröôùc, ñoù chính laø Nieát- baøn. Giôùi caám khoâng ôû trong sinh töû cuõng chaúng ôû trong Nieát-baøn. Trí tueä vaø giaûi thoaùt tri kieán cuõng chaúng ôû trong sinh töû, chaúng ôû trong Nieát-baøn. Phaùp caên baûn aáy laø roãng laëng, khoâng hình saéc, cuõng khoâng coù caùi ñeå thaáy, xa lìa moïi töôûng, xa lìa töôûng veà Nieát-baøn, dieät taän töôûng veà thoï, mau ñaït ñeán choã chaúng nghó, cuõng khoâng nhöõng nghó veà phaùp sôû höõu, dieät töôûng veà thoï. Ñaây chính laø khoâng taïo taùc.

Luùc hai thaày Tyø-kheo thuyeát giaûng phaùp naøy, naêm traêm vò Tyø- kheo aáy ñeàu chöùng ñöôïc ñaïo A-la-haùn. Naêm traêm vò lieàn quay trôû laïi choã Ñöùc Phaät. Toân giaû Tu-boà-ñeà hoûi naêm traêm vò Tyø-kheo:

–Caùc Hieàn giaû ñaõ ñi ñeán ñaâu vaø töø ñaâu laïi?

21

ñaâu.

Naêm traêm Tyø-kheo ñaùp:

–Nhö Ñöùc Phaät ñaõ daïy, khoâng töø ñaâu ñeán cuõng khoâng ñi ñeán

Tu-boà-ñeà hoûi naêm traêm vò Tyø-kheo:

–Ai laø thaày caùc oâng? Naêm traêm Tyø-kheo ñaùp:

–Voán khoâng coù sinh thì nhaân gì phaûi coù xuaát. Tu-boà-ñeà hoûi tieáp:

–Caùc thaày ñöôïc nghe phaùp töø ai? Naêm traêm Tyø-kheo ñaùp:

–Khoâng coù naêm aám, khoâng coù boán ñaïi, khoâng coù saùu traàn. Ñoù

laø thaày chuùng toâi.

Tu-boà-ñeà lieàn hoûi:

–Thaày ñaõ thuyeát cho caùc oâng nhöõng phaùp gì? Naêm traêm Tyø-kheo traû lôøi:

–Khoâng coù söï troùi buoäc cuõng khoâng coù söï buoâng thaû. Tu-boà-ñeà hoûi:

–Voán do nhaân duyeân naøo maø giöõ ñaïo? Naêm traêm Tyø-kheo ñaùp:

–Cuõng khoâng coù giöõ maø cuõng khoâng coù chaáp giöõ. Tu-boà-ñeà noùi:

–Nhöõng vieäc caùc oâng ñaõ laøm thaät laø thích hôïp. Naêm traêm Tyø-kheo ñaùp:

–Vieäc laøm nhö vaäy cuõng khoâng coù gì thích hôïp. Tu-boà-ñeà laïi hoûi:

–Caùc thaày ñaõ haøng phuïc ñöôïc ma chaêng? Naêm traêm Tyø-kheo lieàn ñaùp:

–Khoâng coù naêm aám vaø ma naøo caû. Tu-boà-ñeà laïi hoûi:

–Khi naøo caùc thaày nhaäp Nieát-baøn? Naêm traêm Tyø-kheo ñaùp:

–Khi naøo hoùa nhaân nhaäp Nieát-baøn, luùc ñoù chuùng toâi cuõng seõ

nhaäp Nieát-baøn.

Tu-boà-ñeà hoûi:

–Ai chöõa laønh beänh cho caùc thaày? Naêm traêm Tyø-kheo ñaùp:

–Khoâng thaân, khoâng taâm aáy laø thaày chöõa laønh beänh cho chuùng

toâi.

Tu-boà-ñeà hoûi tieáp:

–Caùc oâng ñaõ ñoaïn heát aùi duïc chaêng? Naêm traêm Tyø-kheo lieàn ñaùp:

–Caùc phaùp duyeân voán ñaõ dieät taän. Tu-boà-ñeà hoûi:

–Caùc thaày ñaõ truï nôi ñòa A-la-haùn chaêng? Naêm traêm Tyø-kheo lieàn ñaùp:

–Khoâng coù choã naém giöõ cuõng khoâng choã buoâng thaû. Tu-boà-ñeà laïi hoûi:

–Caùc oâng ñaõ ñoaïn heát sinh töû chaêng? Naêm traêm Tyø-kheo ñaùp:

–Voán ñaõ ñoaïn heát, cuõng khoâng coøn caùi thaáy. Tu-boà-ñeà hoûi:

–Caùc oâng ñaõ ñaït ñöôïc ñòa Nhaãn chaêng? Naêm traêm Tyø-kheo ñaùp:

–Taát caû ñaõ giaûi thoaùt neân khoâng coøn chaáp tröôùc vaøo ñaâu.

Khi Toân giaû Tu-boà-ñeà cuøng vôùi naêm traêm Tyø-kheo hoûi ñaùp, coù

moät traêm hai möôi vaïn ngöôøi vaø chö Thieân, quyû, thaàn, roàng ñeàu ñaït ñöôïc ñaïo Tu-ñaø-hoaøn, moät ngaøn ba traêm Tyø-kheo ñeàu ñöôïc ñaïo A- la-haùn.

Khi Ñöùc Phaät thuyeát giaûng kinh naøy roài, Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di, chö Thieân, ngöôøi, quyû, thaàn, roàng ñeàu hoan hyû, ôû tröôùc Phaät laøm leã lui ra.

